

# UDRUŽENJE DJECA PRVA



Izvješće za 2013. godinu

Annual Report 2013



THE ASSOCIATION CHILDREN FIRST

## O UDRUZI

Udruženje *Djeca prva* je nevladina neprofitna udruga – pod tim je imenom registrirana 1994. godine, iako djeluje od 1992.

Misija Udruge je promovirati i štititi prava i interese djece i obitelji kroz visoko kvalitetne psihosocijalne programe i neformalne oblike obrazovanja te utjecati na smanjivanje i prevenciju socijalne isključenosti i siromaštva zagovaranjem, umrežavanjem i poticanjem integriranog pristupa u pružanju socijalnih usluga na području Republike Hrvatske, regije i EU.

Organizacijsku strukturu čine: Skupština, Upravni odbor, predsjednik i izvršni direktor.

Trenutno Udruga ima 37 članova.

U 2013. godini stručna služba je uključivala pet stalno zaposlenih profesionalaca, te jednu psihologinju vježbenicu. Za provođenje pojedinih projekata angažirani su stručnjaci različitih profila (psiholozi, pedagozi, odgajatelji, socijalni radnici, defektolozi), a veliki doprinos u radu dalo je 18 redovnih volontera.

Udruga je od 2004. godine aktivna u *Koordinaciji udruga za djecu Hrvatske* – KUD ([www.kud.hr](http://www.kud.hr)), formalnoj mreži 29 udruga koje rade s/za djecu na području Republike Hrvatske, kao inicijator mreže te njezin koordinator. Udruga od 2009. godine sudjeluje u radu KUD-a kao članica Upravnog odbora. Godine 2012. *Koordinacija udruga za djecu Hrvatske* postaje članicom europske asocijacije organizacija koje djeluju u Europi na poboljšanje kvalitete života djece i mladih *EuroChild*, što omogućuje Udruzi, zajedno s ostalim članicama KUD-a, suradnju u uključivanje u europske inicijative usmjerene k poboljšanju položaja djece i obitelji.

## STRATEŠKI PLAN 2014.–2016.

Unatoč izazovnim i zahtjevnim uvjetima poslovanja zbog produljene ekonomske krize, Udruga je u 2013. godini funkcionirala stabilno, nastojeći sustavno raditi na usavršavanju postojećih programa te ulagati u daljnji razvoj. Početkom 2013. godine Udruga je pristupila izradi novoga *Strateškog plana* za iduće trogodišnje razdoblje 2014.–2016.

U usporedbi s načinima izrade prethodnih strateških planova, proces izrade i usklađivanja ovog strateškog plana bio je izazovniji, prije svega jer nije bio facilitiran od strane vanjskog stručnjaka. Izostanak vanjske podrške nadomješten je interesom i uključenosti članova Udruge, čime je osiguran visok stupanj participacije i transparentnosti.

Svrha izrade novog dokumenta bila je definiranje temeljnih smjernica razvoja, uzimajući u obzir ključna postignuća u dosadašnjem radu te najznačajnija kretanja na gospodarskom, društvenom i političkom planu u okruženju, na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini.

U sljedećem razdoblju razvoj Udruge temeljit će se na sljedećim strateškim ciljevima:

1. Promovirati i poticati zaštitu dječjih prava;
2. Pridonositi zadovoljavanju javnih potreba za preventivnim programima, socijalnim uslugama i izvaninstitucionalnom edukacijom u Zagrebu te na području Republike Hrvatske;
3. Poticati razvoj mreže kvalitetnih socijalnih usluga usmjerenih na zaštitu djece i obitelji na području Republike Hrvatske te u regionalnom okruženju.

## PODRŠKA I POMOĆ

Bez podrške vladinih i nevladinih organizacija i pojedinaca u zemlji i inozemstvu te privatnog sektora *Udruženje Djeca prva* ne bi bilo u mogućnosti provoditi svoje programe.

U 2013. godini programe Udruge financijski su pomogle sljedeće domaće institucije i organizacije:

- ▶ Ministarstvo socijalne politike i mladih
- ▶ Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina Vlade RH
- ▶ Zagrebačka županija
- ▶ Grad Zagreb, Ured za socijalnu zaštitu i osobe s invaliditetom
- ▶ Grad Zagreb, Ured za obrazovanje, kulturu i šport
- ▶ Grad Zagreb, Služba za promicanje ljudskih prava, ravnopravnosti spolova, odnose s nacionalnim manjinama i vjerskim zajednicama i razvoj civilnog društva
- ▶ Grad Velika Gorica
- ▶ Britansko-hrvatska gospodarska komora, Zagreb te osobne donacije građana

Od stranih donatora podršku za provođenje programa dala je inozemna zaklada i Europska unija:

- ▶ Stiftung zur Förderung Sozialer Zwecke
- ▶ Program Europske unije za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – *PROGRESS*

Zahvaljujemo svim navedenim donatorima kao i pojedincima i prijateljima Udruge, koji su svojom podrškom i nesebičnim donacijama omogućili provedbu naših programa, te se nadamo da će nam i ubuduće s povjerenjem pružati svoju podršku.

## KORISNICI

Korisnici programa/projekata koje Udruga provodi mogu se podijeliti u tri glavne skupine: djeca, roditelji, djelatnici u odgojno-obrazovnom sustavu i u sustavu socijalne skrbi.

Iako je većina programa ponajprije usmjerena na aktivnosti s djecom i za djecu, oni uključuju i obitelj, jer pozitivne promjene u dječjem životu pretpostavljaju podršku skladne i uravnotežene obitelji. Uključivanje obitelji u rad s djecom predstavlja komparativnu vrijednost programa Udruge.

U protekloj je godini u različitim programima i projektima Udruge sudjelovalo ukupno 1019 korisnika – djeca (316), roditelji (364), učitelji, odgajatelji i socijalni radnici (339).

Kroz program humanitarne pomoći 400 je obitelji redovno dobivalo humanitarnu pomoć.

## PROGRAMI I AKTIVNOSTI REALIZIRANI U 2013.

- ▶ Kraći predškolski programi za djecu predškolske dobi
- ▶ Preventivno-socijalizacijski programi za djecu školske dobi
- ▶ Centar za djecu i obitelj – savjetodavni rad za djecu i obitelj u riziku
- ▶ Programi edukacije za stručnjake i pomagače u odgojno-obrazovnom sustavu i sustavu socijalne skrbi
- ▶ Humanitarna pomoć socijalno ugroženim obiteljima

### Ostale aktivnosti Udruge:

- ▶ Izdavaštvo
- ▶ Suradnja

## KRAĆI PROGRAMI ZA DJECU PREDŠKOLSKE DOBI

U 2013. godini Udruga je provodila dva programa namijenjena djeci predškolske dobi iz socijalno depriviranih obitelji i njihovim roditeljima: **Igrom do škole** i **Rani odgoj za civilno društvo**. Oba se programa temelje na koncepciji programa IGROM DO ŠKOLE, koji je 2000. godine Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa verificiralo kao kraći predškolski program. Povjerenstvo Vlade RH za prevenciju poremećaja u ponašanju ocijenilo ga je već po drugi put kao mogući model dobre prakse (2001. i 2008.). Tijekom 2013. godine pokrenuta je **ponovna verifikacija kraćeg socijalizacijskog programa Igrom do škole**, te je dobivena suglasnost Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta na ustroj programa i pozitivno stručno mišljenje Agencije za odgoj i obrazovanje na kraći program odgojno-obrazovnog rada s djecom predškolske dobi.

Obzirom na kvalitetu koja se temelji na socijalizacijskim, intervencijskim, kompenzacijskim i integracijskim principima, program Udruge je uvršten u **Program javnih potreba u predškolskom odgoju i naobrazbi te skrbi o djeci predškolske dobi Grada Zagreba**, a na području Velike Gorice se provodi u **partnerstvu s Gradom Velika Gorica**.

Tijekom godine programi su se provodili u pet grupa (igraonica) – dvije na području Grada Zagreba i tri na području Velike Gorice / Mlake. Programskim aktivnostima obuhvaćeno je ukupno 140 djece i 93 njihovih roditelja. Svaka grupa korisnika godišnje sudjeluje na 40-ak grupnih aktivnosti te 3-4 veća događaja – predstave i izleti. Programske aktivnosti odvijaju se u prostorima dječjih vrtića u Zagrebu (*En Ten Tini* i *Zrno*) i Velikoj Gorici (*Velika Gorica* i *Lojtrica*). Procjena zadovoljstva korisnika programskim aktivnostima ukazuje na visok stupanj njihova zadovoljstva, na što upućuju i njihove izjave:

- ▶ *Grupa za mame mi je posebno vrijeme, samo za mene. Ugodno je, imamo neko svoje zajedništvo. (majka S.); Mogu podijeliti kad me nešto muči ili se samo šalimo. (majka I.); U ovom teškom razdoblju grupa mi je dala podršku koja mi je bila vrlo potrebna. Nemam ovdje obitelji ni rodbine, pa mi je to posebno značilo. (majka J.); 'Tete' u igraonici su mi pomogle da sina uključim i u druge oblike pomoći, a i za stariju djecu su mi pomogle. (majka J.); Drukčije sam osvijestila samu sebe i svoje potrebe. Više pazim na svoje potrebe. (majka D.); Bolje izlazim na kraj sa svojim 'lošim' osjećajima. (majka B.)*
- ▶ *Baš sam sretan u igraonici. Uvijek radimo nešto novo. Sviđa mi se raditi i otkrivati crteže s prijateljem. (I. R., 5,5 god.); Super je bilo u Maksimiru. Životinje baš nisu opasne, osim one koja skače iz vode. (S. G., 4,5 god.)*

## PREVENTIVNO-SOCIJALIZACIJSKI PROGRAMI ZA DJECU ŠKOLSKE DOBI

Program **Prevenција neprihvatljivog ponašanja djece** u 2013. godini organiziran je u tri osnovne škole na području grada Zagreba: OŠ Markuševac, OŠ Sesvetska Sopnica i OŠ Augusta Harambašića. Ciljevi programa su: doprinijeti prevenciji neprihvatljivih ponašanja osnovnoškolske djece, osnažiti prosocijalno ponašanje djece, osnažiti roditeljsku kompetenciju za odgoj djece te poticati školsko ozračje usmjereno na potrebe djece. Programske aktivnosti uključuju grupni rad s djecom, predavanja/radionice za roditelje, savjetovališta za djecu i za roditelje. Tijekom trajanja programa održavane su redovne konzultacije s učiteljima i stručnim suradnicima u školama te stručnjačke supervizije.

Programskim aktivnostima obuhvaćeno je 62 djece i 54 roditelja. Od rujna do kraja prosinca 2013. godine održana je 21 radionica s djecom, 3 radionice s roditeljima te 48 sati rada u savjetovalištu.

Pozitivni učinci ovog programa očituju se u spoznavanju važnosti kontrole emocija i brige za druge, što su prediktori razvoja društveno prihvatljivih oblika ponašanja te tehnika nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba.

Kvaliteta programskih aktivnosti i zadovoljstvo korisnika vidljivi su iz sljedećih izjava:

Djeca:

- ▶ *Želim ponuditi da ostanete i drugo polugodište.*
- ▶ *Želim vam poručiti da i u drugim školama budete dobri kao prema nama!*
- ▶ *Želim vam reći da sam se lijepo zabavila na radionicama i da sam puno toga naučila.*
- ▶ *Želim vam poručiti da jako puno znate i to na druge prenosite na vrlo zabavan način – super ste!*

Roditelji:

- ▶ *Pohvala za radionicu. Saznali smo odgovore na pitanja, na koje do sada nismo znali gdje ih potražiti.*
- ▶ *Sve ste nam lijepo pojasnili, a i dobrih savjeta nikad previše.*
- ▶ *Potrebno je više ovakvih predavanja – još bolje, radionica!*

Učiteljice:

- ▶ *Ostvarile ste odličan odnos s djecom, pristupate im na zanimljiv i suvremen način pa su i rezultati vrlo dobri. Svaka pohvala za savjesnost, pripremanje, strpljivost i susretljivost.*
- ▶ *Zahvaljujem na suradnji. Bilo mi je ugodno i naučila sam nešto novo.*

## EDUKACIJA STRUČNJAKA U ODGOJNO-OBRAZOVNOM SUSTAVU

Projekti izvaninstitucionalne edukacije osmišljeni su kao dodatna neformalna edukacija za djelatnike u odgojno-obrazovnom sustavu i sustavu socijalne skrbi.

### **Projekt *Odgoj učenika za nenasilno rješavanje sukoba, solidarnost i toleranciju* – dodatna edukacija učitelja i roditelja**

Projekt je osmišljen s ciljem povećanja profesionalnih i osobnih kompetencija učitelja i nastavnika te roditelja u svrhu razvoja kulture nenasilja te promocije ljudskih i dječjih prava u osnovnim školama na području Grada Zagreba.

U 2013. godini projekt je proveden u šest zagrebačkih osnovnih škola: OŠ Marije J. Zagorke, OŠ Ivana Mažuranića (Dubrava), OŠ Otona Ivekovića (Črnomerec), OŠ Augusta Harambašića (Maksimir), OŠ Petra Preradovića (Pešćenica), OŠ Sesevska Sopnica (Sesvete). Održano je 13 radionica za učitelje, u kojima je sudjelovao 221 direktan korisnik programa – učitelji predmetne i razredne nastave navedenih škola. Ocjenama kojima su učitelji ocijenili radionice te njihovi komentari su nam poslali poruke: da su dobili puno novih znanja, da će im ta znanja koristiti u neposrednom radu s djecom i u roditeljskoj ulozi te kako su jako zadovoljni pripremljenošću i stručnošću voditeljice radionica.

Izjave korisnika programa (*Što biste izdvojili kao osobito dobro i korisno?*):

- ▶ *Primjenjivost naučenoga u osobnom i profesionalnom životu, puno primjera koji pomažu razumijevanju.*
- ▶ *Iznošenje konkretnih događaja i problema, te kako ih riješiti.*
- ▶ *Korisno je znati kako razvijati empatiju, kako ne povrijediti sugovornika, kako izgraditi dobre odnose.*
- ▶ *Primjenjivost radionice u svakodnevnom radu, pomoć u komunikaciji s učenicima.*
- ▶ *Tehnike rješavanja sukoba, konkretni primjeri sukoba i kako ih pokušati riješiti.*



## Projekt *Prevenција neprihvatljivog ponašanja djece – dodatna edukacija odgajatelja*

U 2013. godni je u projekt dodatne edukacije odgajatelja uključeno ukupno 98 sudionika (94 odgajatelja i 4 stručna suradnika) iz dječjih vrtića Ciciban, Velika Gorica, Lojtrica i Žirek. U DV Ciciban je 20 odgajatelja i jedna psihologinja sudjelovalo u treningu za pozitivno discipliniranje djece koji se sastojao od 5 radionica.

Tijekom provedbe projekta napravljena je procjena potreba stručnjaka u predškolskim ustanovama s ciljem definiranja problema u radu na zadacima prevencije društveno neprihvatljivih ponašanja djece. Rezultati upitnika ukazuju na potrebu osnaživanja učinkovitosti koordiniranog djelovanja svih stručnjaka u dječjem vrtiću prema roditeljima koji primjenjuju neučinkovite metode discipliniranja djeteta i odbijaju konstruktivnu suradnju s vrtićem.

Nakon obrade podataka prikupljenih upitnikom održani su konzultativni sastanci/radionice sa stručnim timom DV Lojtrica i Ciciban te je razrađen prijedlog modula dodatne edukacije odgajatelja koji odgovara na uočene potrebe. Razvoj projekta dodatne edukacije stručnih djelatnika vrtića u cilju rane prevencije neprihvatljivog ponašanja djece daje važan doprinos realizaciji *Programa djelovanja za djecu i mlade Grada Velike Gorice za 2009.-2015.*

## CENTAR ZA DJECU I OBITELJ – SAVJETODAVNE USLUGE ZA DJECU I OBITELJ U RIZIKU

Tijekom 2013. godine su za djecu/mlade i roditelje iz obitelji koje su u riziku s područja Dubrave i Sesveta savjetodavne usluge osigurane kroz:

- ▶ program **Zaštita dječjih prava u visoko rizičnim obiteljima**, sufinanciran sredstvima Ministarstva socijalne politike i mladih i Grada Zagreba. Program je trajao od lipnja 2010. do lipnja 2013. godine,
- ▶ projekt **Obitelj – zaštitni faktor u prevenciji ovisnosti** (sufinanciran sredstvima Ministarstva socijalne politike i mladih) i projekt **Zajedno protiv nasilja u obitelji** (sufinanciran sredstvima Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina Republike Hrvatske).

Svi projekti/programi provedeni su u partnerstvu sa Centrom za socijalnu skrb Zagreb – Područni uredi Dubrava i Sesvete sa svrhom razvoja integriranog pristupa u pružanju socijalnih usluga skupinama u riziku.

U 2013. godini je savjetodavnim uslugama za djecu i obitelji u riziku bio obuhvaćen 331 korisnik, od toga 217 roditelja i 114 djece i mladih. Ukupan obuhvat uključuje 147 korisnika koji su nastavili s tretmanom iz prethodne godine i 184 korisnika koji su ušli u tretman tijekom 2013. godine. Od ukupnog obuhvata korisnika njih 59,5 % završilo je tretman, dok se za ostale korisnike tretman nastavlja u sljedećoj godini.

Ostvarene aktivnosti neposrednog savjetodavnog rada (ukupno 1188 sati)

- ▶ **Individualni savjetodavni rad s roditeljima i djecom** – 811 sati, od toga 320 sati s djecom/mladima i 491 sat rada s roditeljima.
- ▶ **Grupni savjetodavni rad** – održano je ukupno 36 grupnih susreta u trajanju od dva sata, ukupno 72 sata grupnog rada (tri grupe, svaka po 12 susreta).
- ▶ **Obiteljsko savjetovanje** – realizirano ukupno 147 sati, od toga partnersko savjetovanje 90 sati i zajedničko savjetovanje roditelja i djeteta 57 sati.
- ▶ **Krizne psihološke intervencije** – neposredno nakon traumatskog događaja (direktan kontakt s korisnicima i telefonsko krizno savjetovanje) ukupno 62 sata.

Ostale aktivnosti Centra za djecu i obitelj:

- ▶ **Supervizija za djelatnike CZSS-a** – ostvareno je 20 supervizija za ukupno 19 stručnjaka Odjela za djecu, mlade i obitelj CZSS Zagreb – Područni uredi Dubrava i Sesvete. Superviziju vodi vanjski verificirani supervizor psihoterapijskog rada.
- ▶ **Supervizija savjetodavnog/terapijskog rada u savjetovalištu** – ostvareno je 10 supervizija za tri djelatnice udruge koje provode savjetodavno/terapijski rad. Superviziju vodi vanjski verificirani supervizor psihoterapijskog rada.
- ▶ **Igraonice za djecu** roditelja koji sudjeluju u grupnom savjetodavnom radu, pod vodstvom volontera, studenata humanističkih studija; realizirano ukupno 72 sata.
- ▶ **Terenske prakse i mentorstvo** studentima Studijskog centra socijalnog rada iz kolegija *Osnove savjetovanja* – za 2 studentice.
- ▶ **Terenske vježbe i mentorstvo** za studente Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta iz kolegija *Grupni pristup u socijalnopedagoškim intervencijama* – za 5 studentica.

## IZDAVAŠTVO

Do sada objavljene publikacije :

- ▶ Priručnik **Agresivnost**, norveškoga dječjeg psihologa dr. Magne Raundalena. Priručnik obrađuje agresivno ponašanje u dječjoj i adolescentnoj dobi.
- ▶ Priručnik **Igrom do škole**, priredila mr. sc. Matilda Markočić. Priručnik je nastao kao rezultat četverogodišnjeg iskustva u radu s djecom iz socijalno depriviranih sredina. Dosad su objavljena tri izdanja ovog priručnika.
- ▶ Priručnik **Igrom do škole II**, priredila mr. sc. Matilda Markočić. Priručnik daje prikaze konkretnih aktivnosti u radu sa socijalno depriviranom predškolskom djecom i njihovim majkama.
- ▶ Brošura o dječjim pravima **Moja prava**, autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević.
- ▶ Brošura za roditelje **Roditelji i prava djeteta**, autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević.
- ▶ Brošura za djecu školske dobi **Bez straha u školu** koja govori o tome kako se oduprijeti zlostavljanju u školi, autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević.
- ▶ Brošura o pravu djeteta na odrastanje u sigurnom okruženju **Moje sigurno dijete**, autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević.
- ▶ Priručnik **Zlostavljanje među učenicima može se spriječiti** autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević. Priručnik je namijenjen učiteljima i stručnim suradnicima u osnovnoj školi.
- ▶ Priručnik **Odgoy za demokraciju u ranom djetinjstvu**, autoricâ prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević. Priručnik je namijenjen odgajateljima i stručnim suradnicima u dječjim vrtićima.
- ▶ **Katalog projekata i programa članica Koordinacije udruga za djecu u Hrvatskoj, neformalne mreže od 32 udruga.** Svrha kataloga je postići bolju informiranost i suradnju među članicama, pružiti potencijalnim korisnicima pristup i korištenje ponuđenih programa, povećati transparentnost rada i unaprijediti suradnju s državnim i lokalnim institucijama.

- ▶ Brošura **Rad na projektu**, autorica prof. dr. sc. Dubravke Maleš i dr. sc. Ivanke Stričević. Priručnik je namijenjen učiteljima i odgajateljima.
- ▶ Priručnik **Kako kada krene naopako**, autorica Štefice Karačić, Tatjane Katkić Stanić, Lidije Rezić i Sanje Orešković Vrbanec, svojevrsni je vodič kroz usluge Centra za socijalnu skrb u zaštiti obitelji i djece.
- ▶ Priručnik **Sukobi u obitelji**, autorica Lidije Rezić, mr.sc. Živane Miharije i Mirjane Milanović. Priručnik je ponajprije namijenjen roditeljima, ali i svima onima čija je profesionalna djelatnost vezana uz rad s obiteljima i djecom. Priručnik će pomoći roditeljima razlikovati kada sukob s djecom ima smisla, a kada nema, kako se odnositi prema djetetovim i vlastitim neugodnim osjećajima te koje su vještine sukobljavanja potrebne za njegov dobar ishod.

## HUMANITARNA POMOĆ

U protekloj je godina Udruga nastavila osiguravati humanitarnu pomoć za oko 400 najsiromašnijih obitelji kroz pomoć u prehrani, pomoć u preživljavanju zime nabavkom drva za ogrjev, te refundiranjem troškova za kupnju lijekova ili medicinskih pomagala.

Kroz program humanitarne pomoći podijeljeno je 1309 potvrda za jednokratnu kupnju namirnica (svaku u vrijednosti od 300 kn) za 408 obitelji, za 54 obitelji je kupljeno i dovezeno po 2m<sup>3</sup> ogrjevnog drva, refundirano je 66 računa za kupnju lijekova i medicinskih pomagala, za Božić je podijeljeno 110 darova socijalno ugroženoj djeci (slatkiši, čokolade). Kontinuirano su tijekom godine organizirane akcije prikupljanja i raspodjele hrane, rabljene odjeće i obuće i sl., za najugroženije obitelji.

Besplatne predstave za djecu uključenu u programe Udruge darovale su dramske skupine dječjih vrtića Velika Gorica i Lojtrica.

## SURADNJA

Suradnja se 2013. razvijala u skladu sa strateškim ciljevima usmjerenim širenju utjecaja Udruge na veće područje Hrvatske. Ostvarena je suradnja s brojnim dionicima i različitim relevantnim tijelima državne, regionalne i lokalne uprave i samouprave, organizacijama civilnog društva, te u okviru Koordinacije udruga za djecu.

### ► **Suradnja s državnim tijelima**

Udruga je prepoznata kao bitan dionik u pružanju podrške i osnaživanju stručnih kompetencija stručnjaka iz sustava socijalne skrbi te poboljšanju kapaciteta MSPM. Izvršna direktorica Udruge imenovana je članicom u upravljačkom odboru projekta IPA Komponente IV – Razvoj ljudskih potencijala *Podrška sustavu socijalne skrbi u procesu daljnje deinstitucionalizacije socijalnih usluga* te je u okviru projekta, kao jedini predstavnik organizacija civilnog društva, sudjelovala u izradi strateških planova transformacije domova za odgoj djece i mladeži.

### ► **Suradnja s jedinicama lokalne i regionalne samouprave**

Udruga ulaže značajne resurse u razvoj suradnje s Gradom Zagrebom u području socijalne zaštite skupina u riziku. U protekloj su se godini, na poziv Gradskog ureda za socijalnu zaštitu i osobe s invaliditetom, djelatnici Udruge uključili u izradu novog *Programa socijalne politike za razdoblje 2014.-2016.*, nakon čega je Skupština Grada Zagreba imenovala izvršnu direktoricu Udruge u članstvo *Savjeta za socijalnu skrb Grada Zagreba*. Prema Zakonu o socijalnoj skrbi, Savjet je ključni mehanizam planiranja i razvoja socijalnih usluga u lokalnoj zajednici.

### ► **Suradnja s organizacijama civilnog društva**

U 2013. godini je ostvaren dalji razvoj suradnje s *Udrugom Breza*, putem partnerskog projekta u svrhu širenja mreže izvaninstitucionalnih socijalnih usluga i repliciranja modela suradnje s CZSS na području zaštite djece i obitelji u riziku u Osječko-baranjskoj i Vukovarsko-srijemskoj županiji. Partnerskom projektu *Power of Youth Change* odobrena su sredstva na natječaju IPA programa *Broadening the Network of Social services in the Community (Phase II)*. Početak provedbe projekta očekuje se u prvom tromjesečju 2014.

U protekloj je godini dodatno osnažena suradnja s *Udrugom Korak po korak* iz Zagreba kroz partnerski projekt *Korak za mlade majke*. Projekt se temelji na preporukama koje su proizašle iz evaluacije projekta *Mreža za ulazak u život odraslih – Osnaživanje i aktiviranje mladih osoba u nepovoljnim situacijama – ALEN* (projekt je financi-

ran sredstvima EU programa PROGRESS), koju su izradili stručnjaci Udruge. Projekt *Korak za mlade majke* se temelji na osiguravanju vršnjačke pomoći maloljetnim i mladim majkama, a uloga Udruge je planiranje i provedba evaluacije.

**Koordinacija udruga za djecu** (formalna mreža 29 udruga koje rade s/za djecu u Hrvatskoj)

U protekloj godini su *Djeca prva* sudjelovala u nizu aktivnosti Koordinacije, od kojih kao najznačajnije ističemo:

- ▶ članstvo u Upravnom odboru Koordinacije udruga za djecu Hrvatske
- ▶ sudjelovanje u konzultacijama izrade nove Nacionalne strategije za djecu za strateško razdoblje 2014.-2020.
- ▶ sudjelovanje u **nadopuni Alternativnog izvješća o primjeni Konvencije o pravima djeteta i Zaključaka UN-ova Odbora za prava djeteta u Republici Hrvatskoj 2004.-2010., za razdoblje 2010.-2012.** Alternativno izvješće s nadopunom je prezentirano UN-ovu Odboru za prava djeteta početkom 2014. godine.

## RAZVOJ I JAČANJE KAPACITETA ORGANIZACIJE

U 2013. su dodatno osnaženi stručni kapaciteti Udruge kroz:

- ▶ jednodnevni seminar na temu *Primjena novog obrasca JOPPD od 1. siječnja 2014. i konačni obračun plaća isplaćenih u 2013.* u organizaciji RRiF konzaltinga (Računovodstvo, revizija i financije);
- ▶ osmodnevnu edukaciju (3 modula) o transformaciji i deinstitucionalizaciji domova socijalne skrbi za djecu bez odgovarajuće roditeljske skrbi te domove socijalne skrbi za djecu s poremećajima u ponašanju, nastavno na provedbu EU-projekta *Podrška sustavu socijalne skrbi u procesu daljnje deinstitucionalizacije socijalnih usluga* u organizaciji Ministarstva socijalne politike i mladih i Ureda projekta (Oxford Policy Management);
- ▶ edukaciju *Analitičke i zagovaračke vještine*, u organizaciji EDU-centra GONG-a u suradnji s Fakultetom političkih znanosti Sveučilišta u Zagrebu i Centrom za mirovne studije;
- ▶ edukaciju *Trening iz istraživanja, monitoringa i evaluacije* u organizaciji Centra za civilne inicijative (PRE-CEDE – Partnerstvo za prihvaćanje i suradnju kroz predškolski odgoj i obrazovanje u Europi).

## DJELATNICI U UDRUŽENJU *DJECA PRVA* U 2013.

**Predsjednica udruge:** Blanka Šegović - El Khalifa

**Upravni odbor:** Blanka Šegović - El Khalifa, Nevenka Trbović, Dubravka Maleš, Olga Petak, Danijela Toplek-Pemper

### **Zaposlenici:**

**Izvršna direktorica:** Sanja Orešković Vrbanec

**Tajnik/Financijski voditelj:** Tomislav Margreitner

**Voditeljica Centra za djecu i obitelj:** Lidija Rezić

**Stručna suradnica Centra za djecu i obitelj:** Kristina Starčević Kaić

**Programska koordinatorica:** Sonja Vukadinović

**Psiholog vježbenik:** Nikolina Petošić

### **Vanjski stručni suradnici:**

Leila Bukša, Matilda Markočić, Živana Miharija, Ljubica Brnadić, Vladica Šafranko, Sandra Toplek, Vedrana Debijađi, Mira Baotić, Nikolina Brkić, Iva Kolak

**Volonteri:** Andrea Ćosić, Mario Mustak, Dalija Domitrović, Ivan Jurjak, Tajana Pavlović, Petra Posarić, Ana Marković, Nikol Martinec, Magdalena Klasnić, Anamarija Benko, Lorena Sopić, Olga Petak, Silvija Stanić, Nikolina Petošić, Komang Sri Rejeki, Erjona Manushi Sundić, Ana Sambolek, Magdalena Perković

## PREGLED IZVORA FINANCIRANJA (DONATORA) PO PROGRAMIMA/PROJEKTIMA 1.1.2013.-31.12.2013.

PROGRAM/PROJEKT/AKTIVNOST	IZVORI FINANCIRANJA (DONACIJA)	Iznos (HRK)
Raspodjela humanitarne pomoći	Stiftung zur Förderung Sozialer Zwecke Britansko-hrvatska gosp. komora i donacije građana	571.155 12.000
Projekt ALEN ( <i>Adult Life Entry Network</i> ) <i>Mreža za ulazak u život odraslih - O snaživanje i aktivacija mladih u nepovoljnim situacijama</i>	Europska unija - Program za zapošljavanje i socijalnu solidarnost - <i>PROGRESS</i>	33.450
Program <i>Zaštita dječjih prava u tretmanu visokorizičnih obitelji</i>	Ministarstvo socijalne politike i mladih Gradski ured za socijalnu zaštitu i osobe s inv.	114.434 35.000
Program <i>Igrom do škole</i>	Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport	156.000
Program <i>Rani odgoj za civilno društvo</i> <i>2 igraonice: Velika Mlaka</i> <i>1 igraonica: Velika Gorica</i>	Stiftung zur Förderung Sozialer Zwecke Grad Velika Gorica Zagrebačka županija	98.095 20.000 10.000
Program <i>Obitelj - zaštitni faktor u prevenciji ovisnosti</i>	Ministarstvo socijalne politike i mladih	58.170
Program <i>Prevenција neprihvatljivog ponašanja djece</i>	Gradski ured za socijalnu zaštitu i osobe s inv.	65.000
Program <i>Dodatna edukacija odgajatelja i roditelja</i> Program <i>Dodatna edukacija učitelja</i>	Grad Velika Gorica Grad Zagreb, Služba za promicanje ljudskih prava	15.000 15.000
Program <i>Podrška mladim roditeljima i jačanju roditeljskih vještina</i>	Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport	336.060
Program <i>Zajedno protiv nasilja u obitelji</i>	Ured za ljudska prava i prava nacionalnih manjina Vlade RH	45.000
Samofinancirajuće aktivnosti: <i>Nakladnička djelatnost (stručni priručnici)</i> <i>Predavanja / radionice / savjetodavne usluge</i> <i>Prihodi od financ. imovine, udio u rež. trošk.</i>	Otkup priručnika Participacija škola / vrtića, individualno savj. Kamate, tečajne razlike i refundacije	1.290 28.569 23.371

UKUPNO: 1,311.534



## Referentna stranica

### BILANCA I IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA NEPROFITNIH ORGANIZACIJA za razdoblje 1. siječnja do 31. prosinca 2013.

Obrasci PR-RAS-NPF I Bilanca

00700987 <small>Matični broj</small>	UDRUŽENJE "DJECA PRVA"		
10040 <small>Broj pošte</small>	ZAGREB, Hrvatskog proljeća 34/II <small>Naziv obveznika</small>		
54097 <small>BEO</small>	21924167304 <small>Osobni identifikacijski broj (OIB)</small>	21 <small>Šifra županije</small>	133 <small>Šifra općine</small>
		9499 <small>Šifra djelatnosti</small>	2013-12 <small>ACP oznaka razdoblja</small>
		209.937.234,73 <small>Kontrolni broj obrasca</small>	

**Neki financijski pokazatelji iz obrazaca:**

	AOP općina	Stanje 1. siječnja	Stanje 31. prosinca
IMOVINA (AOP 002+074)	001	806.338	930.633
OSUJEZE I VLASTITI IZVORI (AOP 148+195)	145	816.337	930.632
<b>Opće (PR-RAS-NPF)</b>			
	AOP općina	Ostvareno pristupne godine	Ostvareno fiskalne razdoblje
PRIHODI (AOP 002+005+008+011+024+032)	001	1.063.619	1.311.534
Doprinosi na plaće (AOP 050+051)	049	82.570	76.745
UKUPNI RASHODI (AOP 041+123 II 041+124)	125	1.546.707	1.433.575
VISAK PRIHODA (AOP 001-125)	128	116.912	
MANJAK PRIHODA (AOP 125-001)	127		152.041
Višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju (AOP 126+128-127-129)	130	491.635	337.918
Manjak prihoda za pokrivenje u sljedećem razdoblju (AOP 127+128-128-128)	131		
Prosječan broj radnika na ostrovi slanja krajem izvještajnog razdoblja (cijeli broj)	136	5	5
Prosječan broj radnika na ostrovi sati rada (cijeli broj)	137	5	5

2947051 <small>Telefon</small>	2947051 <small>Telefaks</small>	Sanja Orešković Vranec <small>Zakonski predstavnik:</small>
udr-djeca-prva@inet.hr <small>Adresa e-pošte</small>		Tomislav Margrethner <small>Osoba za kontaktiranje</small>

(prepis, fotokopija osnovečavne)
 
 (prepis, fotokopija predstavnika)



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU**  
**SREDIŠNJI URED**  
**P O T V R D A**  
 prijama godišnjih financijskih  
 izvještaja za 2013.

Broj:  
**01875**

Evidencijski broj  
(popunjava FINA)

Datum:  
**27-02-2014**

Dragi prijatelji,

Kada se mnogo radi, vrijeme leti! Tko bi rekao kako smo zajedno već dvadeset tri godine, a od toga dvadeset godina pod imenom *Djeca prva*.

*Udruga za pomoć djeci i obiteljima* osnovali smo i registrirali u siječnju 1991. godine kada je ratna opasnost već bila neminovna. Kada su počele stizati prve obitelji ratnih stradalnika, mi smo već bili spremni. Tijekom 1992. godine smo nabavljali hranu, lijekove, medicinske potrepštine. Dočekivali smo, pomagali u smještaju te pružali psihosocijalnu podršku teško traumatiziranim obiteljima. Uspjeli smo u Hrvatsku dovesti najbolje stručnjake, psihologe specijalizirane za rad s djecom u ratnim uvjetima. Putovali smo s njima, organizirali predavanja i seminare, individualna savjetovanja i tretmane. Učili smo u hodu i poučavali druge. Tijekom 1993. i 1994. smo provodili značajne i uspješne programe psihosocijalne pomoći djeci i majkama. Glavni su nam donatori bili organizacije *Save the Children* iz Velike Britanije, Švedske i Norveške, a programe je provodilo preko 70 stručnjaka, psihologa, socijalnih radnika, liječnika i pedagoga. *Udruga za pomoć djeci i obiteljima* 1994. godine doživljava reorganizaciju. Navedeni programi psihosocijalne podrške nastavili su se provoditi i nadograđivati pod imenom *Udruženje Djeca prva*.

Od tada radimo svake godine više i, vjerujem, bolje. Projekti i programi se modificiraju prema potrebama korisnika, ali i zahtjevima donatora. Potrebe su, nažalost, uvijek veće od naših mogućnosti, ali naše iskustvo u radu, organiziranju i pronalaženju potrebnih sredstava također raste, kao i ugled kojega Udruga izgrađuje kod donatora. Ulaganje u kvalitetu, inovativnost i transparentnost rada preduvjet je povjerenja donatora zbog kojega možemo i dalje osiguravati sredstva za kvalitetno pružanje psihosocijalnih usluga korisnicima.

I na kraju, želim se zahvaliti svim našim donatorima, našim suradnicima, stručnjacima i kolegama iz ureda koji posluju u sve težim uvjetima recesije u kojima se, očekivano, povećava i broj korisnika. A mi smo tu radi njih i njihovih potreba i truditi ćemo se i nadalje zadovoljiti ih što je moguće više i bolje.

Blanka Šegović - El Khalifa,  
predsjednica Udruge

# UDRUŽENJE **DJECA PRVA** ASSOCIATION **CHILDREN FIRST**

## **Adresa / Address:**

**Hrvatskog proljeća 34/II  
10000 ZAGREB, CROATIA**

## **Kontakti / Contacts:**

**telefon / phone: (3851) 29 47 066, (3851) 29 47 061**

**fax: (3851) 29 47 055, (3851) 29 47 072**

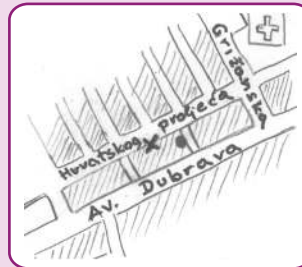
**e-mail: [udr-djeca-prva@inet.hr](mailto:udr-djeca-prva@inet.hr)**

**Više o nama možete doznati na:**

**More information about the organisation at:**

**[www.djeca-prva.hr](http://www.djeca-prva.hr)**

**Uredski prostor i Centar za djecu i obitelj smješten je u Dubravi, u Zagrebu**



**Office & Centre for Children and Families Located in Dubrava borough, Zagreb**